

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
Herausgeber: Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
Band: 64 (1986)
Heft: 12

Artikel: Le pauvre cabri et le champignon qui faisait la pièce droite
Autor: Hofer, Hans
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-936983>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

e) Emettre comunicati ufficiali a carattere cantonale approvati a maggioranza dal Comitato. Il Comitato non ha poteri legislativi ed esecutivi a livello delle Società o Enti aderenti.

Il Comitato è composto da:

a) Presidente b) Segretario c) Membri di diritto.

a) Presidente — A turno, per un biennio, il Presidente in carica di una Società Micologica Ticinese.

b) Segretario — Un delegato della Società di appartenenza del Presidente in carica.

c) Membri di diritto — Complessivamente 3 delegati delle Società o degli Enti affiliati.

Aderiscono al CMT

Società Micologica Chiasso — (soci 220)

Società Micologica Locarnese — (soci 170) *in presidenza 1986—87*

Società Micologica Lugano — (soci 133)

Vapko Svizzera Italiana

Primo Comitato 1986—87

Presidente: Avv. Giorgio Bianchetti — Locarno

Segretario: Leandro Paganetti — Minusio

Membri: Lino Ciapponi — Minusio, Alfredo Riva — Balerna, Emilio Testa — Vacallo, Walter Weber — Chiasso, Marco Candeago — Cureglia, Elvezio Römer — Caslano, Marisa Botto — Lugano, Giorgio Fontana — Lugano, Marco Cattori — Locarno, Luigi Uselli — Lugano.

Le pauvre cabri et le champignon qui faisait la pièce droite

Il y a quinze ans de cela, c'était au cœur de la Suède. Il y avait des gens de Hongkong, de Stockholm, de Würzburg, de Washington et, de plus, de Birsfelden. Environ vingt personnes de tous âges occupaient trois bâtiments cubiques, à des kilomètres de toute civilisation. A disposition, une sauna: une heure pour le sexe faible et, en alternance, une heure pour les Adams musclés. Un seul «petit coin», dont la porte branlante s'ornait d'un joli cœur découpé, devait suffire aux besoins naturels de tous les hôtes: on se pressait en sautillant devant l'édicule avant la toilette matinale.

On s'amusait bien dans ce groupe cosmopolite et bigarré. Je vous dirais par exemple, en passant, que ce sont les Suédois qui m'enseignèrent à me masser en chantant le cuir chevelu avec une puissante eau-de-vie! De passage en Scandinavie, sachez que les gens ne vivent pas seulement de lait. Justement, un beau matin, notre provision de ce breuvage, qui est réputé remettre sur pied en diverses circonstances, touchait à sa fin. Cinq enfants, dûment munis de bidons ad hoc, se mirent en marche vers la ferme la plus proche. Une demi-heure plus tard, une enfant de sept ans prénommée Heike nous revint toute seule, en larmes et implorant de l'aide. Elle nous raconta à travers ses larmes qu'il s'était passé un malheur avec une chevrette. Sans attendre plus de détails, quatre mousquetaires coururent vers le lieu du désastre, sans même prêter attention aux innombrables Bolets orangés qui bordaient le chemin. Des enfants désespérés se tenaient en cercle, au milieu duquel il y avait un cabri. Les efforts des enfants avaient été infructueux pour tirer le malheureux animal de sa fâcheuse position. Que s'était-il donc passé? La plus curieuse des sept chevrettes avait fourré son museau dans l'un des bidons à lait, dont le fond était évasé. Pas étonnant dès lors qu'il lui était impossible d'en retirer sa tête, en raison de ses petites cornes arquées vers l'arrière. Spectacle affligeant!

Le premier des mousquetaires ne parvenait pas à insérer ses grosses paluches entre la tête du cabri et le bidon. On fit appel à celui d'entre nous que la nature avait gratifié d'un organe préhensile plus élégant, et il réussit, tel un médecin accoucheur, à orienter la tête cornue de façon à libérer l'animal de sa parure de fer-blanc inconfortable.

Les enfants, délivrés de leur effroi, continuèrent leur route vers la ferme, suivis du cabri reconnaissant. Nous quatre, fiers comme Artaban, nous nous en retournâmes et de ce retour, je m'en souviendrai toute

ma vie, en raison d'une rareté jamais rencontrée. A mi-hauteur d'un petit talus se trouvait une petite grotte d'environ 30 cm de diamètre et de 50 cm de profondeur. Un Bolet orangé avait choisi cette grotte protectrice pour habitat. Rien d'étonnant jusque là, sinon qu'il avait poussé la tête en bas, suspendu dans la grotte comme une lampe d'albâtre: pourquoi il avait subi ainsi une rotation de 180 degrés, ce champignon original ne me l'a jamais dit.

Tout excité par cette pièce rare, j'ai oublié en prenant la photo de lui adjoindre une preuve irréfutable. Tout à mon ravissement, j'ai donc oublié de poser dans la grotte, à côté du champignon, un objet démontrant qu'il avait vraiment poussé en «appui renversé». Chaque fois que je projette sur un écran ce Bolet unique en son genre, les auditeurs s'exclament d'une seule voix: «A l'envers!». La distraction a souvent des conséquences peu agréables: Bien fait pour moi!

Hans Hofer, Föhrenweg 12, 4127 Birsfelden

(Trad.: F. Brunelli)

Vapko - Mitteilungen Communications Vapko Comunicazioni Vapko



Adressänderung der Sekretärin

Frau Ruth Schaffner-Vontobel, Sandweg 4, 5102 Rupperswil

VAPKO — Instruktionskurs vom 13.—20. September 1986

Vom 13.—20. September wurde in Degersheim unter der bewährten Leitung von Eugen Buob der diesjährige VAPKO — Instruktionskurs durchgeführt.

Der Kursleiter und seine Instruktorinnen und Instrukturen hatten ein vollgerüstetes Mass an Arbeit bereitgestellt. In verschiedenen Gruppen sind während des Kurses 245 Pilzsorten «ermosert» und bestimmt worden. Interessante Vorträge lockerten das Programm auf. Zwei Lehrausgänge gaben uns die Gelegenheit, uns mit der Pilzflora der Nordostschweiz näher vertraut zu machen und unser Pilzmaterial zu ergänzen. Jeden Abend war denn auch der Tisch (lies Arbeitstisch) «reich gedeckt». In der Garage hatten unsere Instrukturen die vielen Pilze aufgestellt. Kursleiter Eugen Buob liess es sich nicht nehmen, den angehenden Prüflingen auf den Zahn zu fühlen und sie persönlich zu instruieren. Er tat dies mit der nötigen Strenge, aber auch mit viel Mutterwitz und Humor.

40 Kursteilnehmer hatten sich auf dem Wolfensberg eingefunden. Eine Gruppe von Fortgeschrittenen übte sich unter der Anleitung von Hans Gsell im Mikroskopieren. Alle übrigen bereiteten sich unmittelbar oder langfristig auf die Pilzkontrolleurprüfung vor. Bereits am Montagmorgen hatten die 20 Kandidaten die Hürde der schriftlichen Prüfung genommen. Als am Freitag auch alle 20 die mündliche Prüfung erfolgreich bestanden hatten, freuten sich alle übrigen Kursteilnehmer und das Kurskader mit ihnen. Bei all der Arbeit kam die Kameradschaft nicht zu kurz. Gleich ab Kursbeginn fühlte man sich als eine grosse Familie. Gemeinsame Interessen und die gemeinsame Arbeit verstärkten das Zusammengehörigkeitsgefühl, und nach dem lehrreichen Ausflug ins Appenzellerland und dem gemütlichen Kursabend verliess man den gastlichen Wolfensberg fast schweren Herzens.

Am Ende dieses Kurses bleibt nur noch zu danken, vor allem dem Kursleiter und seinen Instruktorinnen und Instrukturen, aber auch dem VAPKO-Vorstand und der Prüfungskommission sowie den Referenten. Sie alle haben ihren Teil zum erfolgreichen und erfreulichen Kurs beigetragen.

Ein eigenes Kränzchen muss der Familie Senn-Felber und den guten Geistern des Hauses gewunden werden. Essen und Bedienung waren vorzüglich. Die schöne und ruhige Lage des Hotels und die familiäre Atmosphäre bewirkten, dass wir uns auf dem Wolfensberg richtig zu Hause fühlten.

O. Kämpfen, ein dankbarer Kursteilnehmer